

**D STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188  
Fax: +49/5245/448-197  
www.steinell.de

**A Steinel Austria GmbH**  
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470  
Fax: +43/1/2020189  
info@steinell.at

**CH PUAG AG**  
Oberebenenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6 48 88 88  
Fax: +41/56/6 48 88 80  
info@puag.ch

**GB STEINEL U. K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
Fax: +44/1733/366-701  
steinell@steinell.co.uk

**IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120  
Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie

**F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20  
info@steinellfrance.com

**NL VAN SPIJK AGENTUREN**  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 260  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810  
Fax. +31 499 575795  
vsa@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**B VSA handel Bvba**  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be  
www.vsahandel.be

**L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg  
L-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
Fax : (00 352) 49 58 66/67  
www.minusines.lu

**E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, n° 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
Fax: +39/02/96459295  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351 234 484 031  
Fax: +351 234 484 033  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

**S KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4  
S-553 02 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40  
Fax: +46/36/31 42 49  
www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hvidkærvej 52  
DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357  
Fax: +45 6593 2757  
www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000  
Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/vaalaistus · lighting@hedtec.fi

**N Vilan AS**  
Olaf Helsetsvæi 8  
N 0694 Oslo  
Tel.: +47/22 72 50 00  
Fax: +47/22 72 50 01  
post@vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/321 20 21  
Fax: +30/210/321 86 30  
lygonis@otenet.gr

**TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STI.**  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33  
Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
ege@egeihalat.com.tr  
www.egeihalat.com.tr

**CZ ELNAS s.r.o.**  
Oblekovice 394  
CZ-671 81 Znojmo  
Tel.: +420/5 15/22 01 26  
Fax: +420/5 15/24 43 47  
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861  
Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszuk.pl

**H DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +3 70/37/40 80 30  
Fax: +3 70/37/40 80 31  
info@kvarcas.lt

**EST FORTRONIC AS**  
Teguri 45c  
EST 51013 Tartu  
Tel.: +3 72/7/47 52 08  
Fax: +3 72/7/36 72 29  
info@fortronic.ee

**SLO Log-line d.o.o.**  
Suha pri predosljah 12  
SLO-4000 Kranj  
Tel.: +386 42 521 645  
Fax: +386 42 312 331  
info@log-line.si · www.log.si

**SK NECO SK, A.S.**  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk · www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom  
RO - 500269 Brasov  
Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedricha Smetane 10  
HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77  
f/ 00385 1 388 02 47  
daljinsko-upravljanje@inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV AMBERGS SIA**  
Brivibas gatve 195-16  
LV-1039 Riga  
Tel.: 00371 67550740  
Fax: 00371 67552850  
www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68  
1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RUS Датчики, светильники**  
Представитель в России  
Сенсорные технологии  
Телефон:(499)2372868  
www.steinell-rus.ru

**CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Rm. 21 A-C,  
Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486  
Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinell.cn  
info@steinell.net

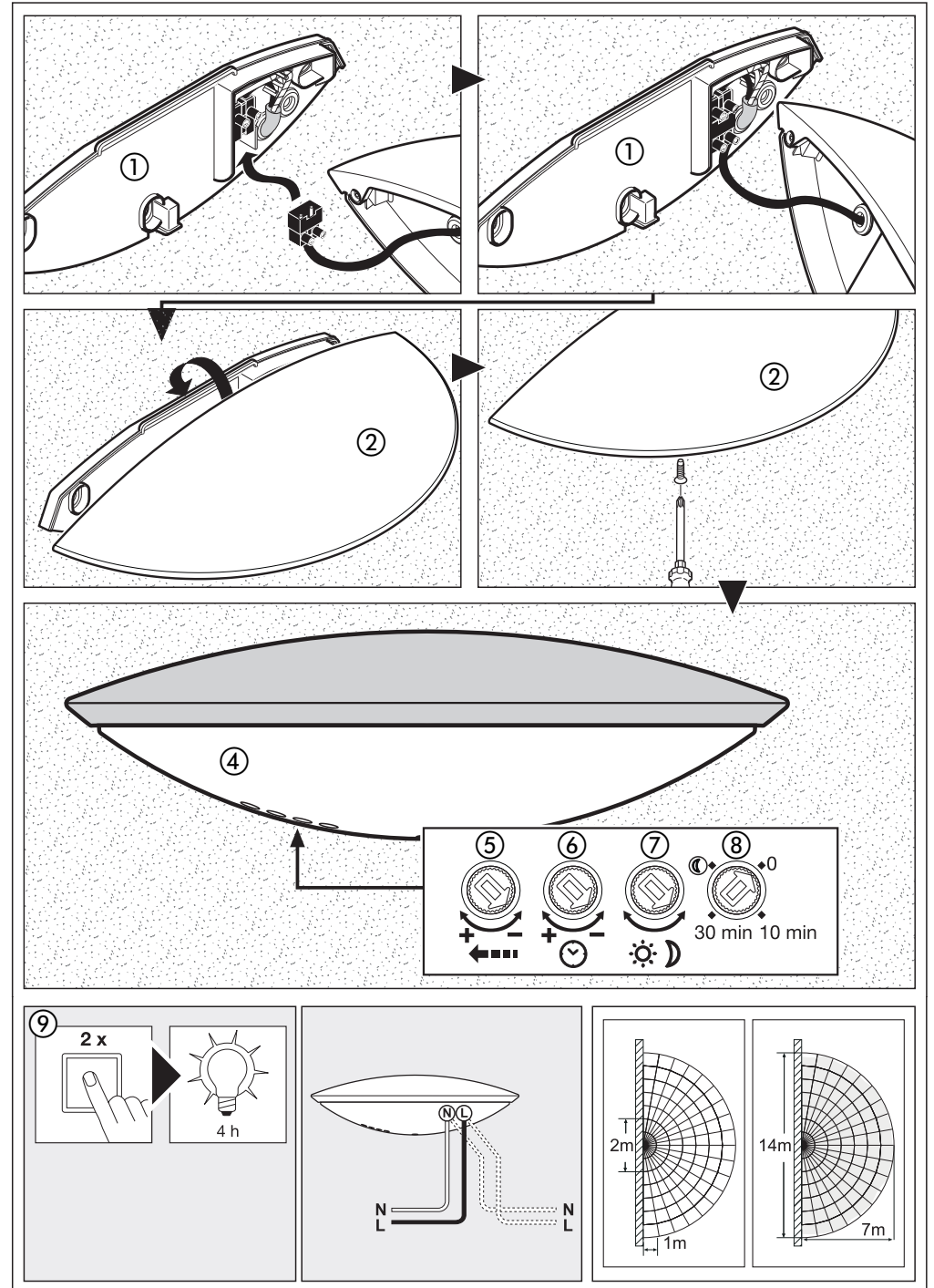
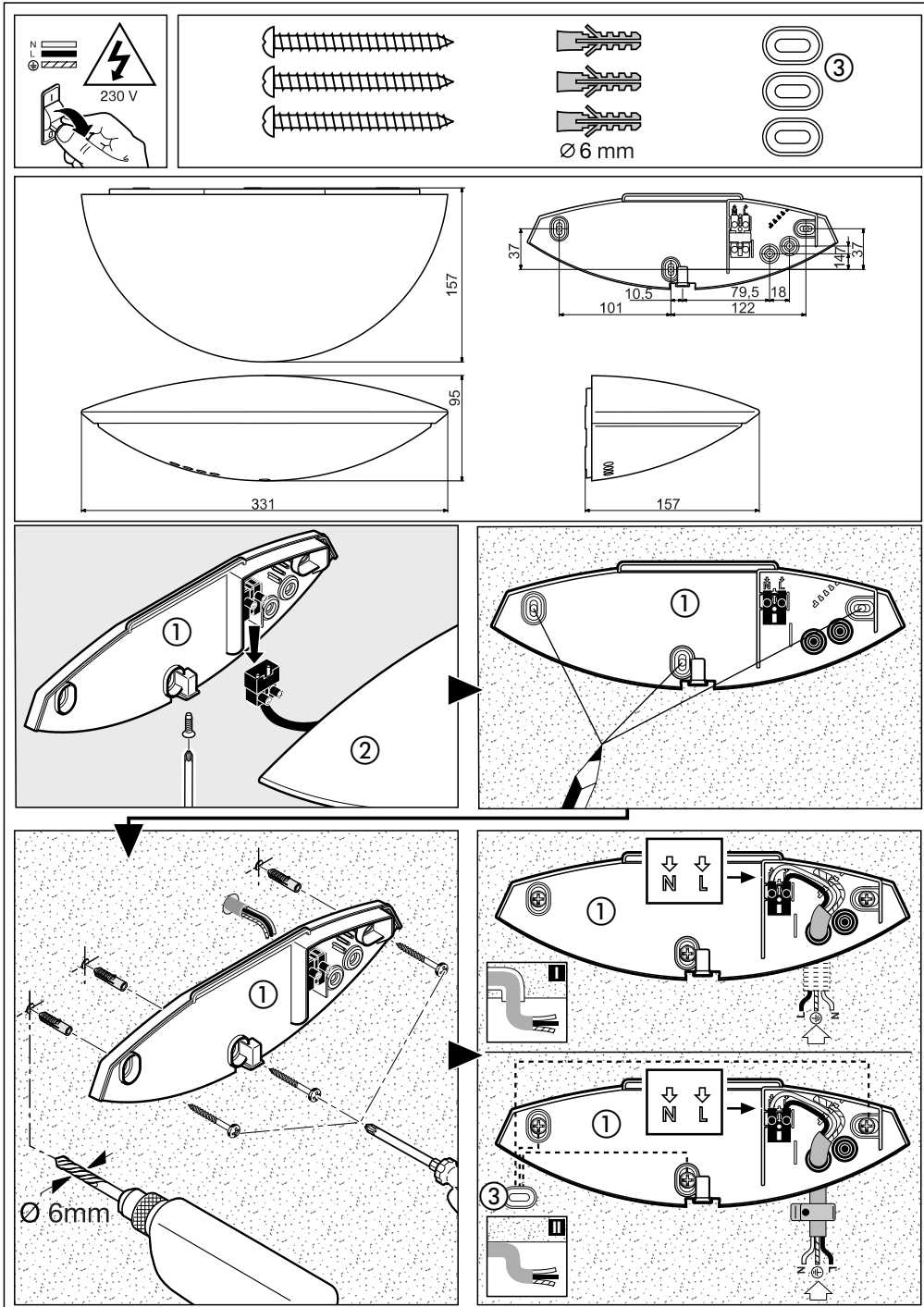
**STEINEL®**  
Intelligent technology



110060666 09/2014\_G. Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

Information  
**L825 LED iHF**

D  
GB  
F  
NL  
I  
E  
P  
S  
DK  
FI  
N  
GR  
TR  
H  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SLO  
HR  
EST  
LT  
LV  
RUS  
BG  
#



## S Montageanvisning

### Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampa från STEINEL.

## ! Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.  
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)

## Produktbeskrivning

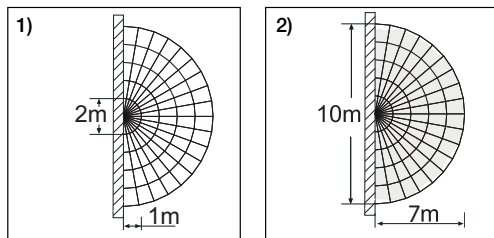
- ① Väggfäste
- ② Lampkåpa
- ③ Avståndshållare för utanpåliggande installation
- ④ Täckska
- ⑤ Inställning av räckvidden
- ⑥ Efterlystid
- ⑦ Skymningsinställning
- ⑧ Programinställning
- ⑨ Funktion permanent ljus
- I Infällt montage
- II Utanpåliggande montage

## Princip

Sensorlampan är försedd med en aktiv rörelsevakt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänd sedan lampan. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

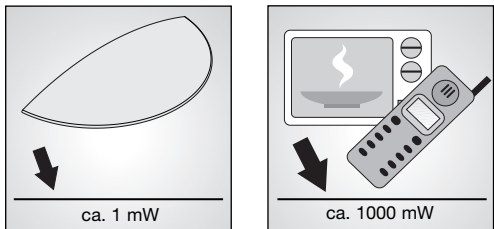
### Räckvidd vid väggmontage

- 1) Minsta räckvidd (1 m)
- 2) Maximal räckvidd (7 m)



### OBS!

HF-sensorns högfrekvenseffekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikrougn.



### OBS!

Sensorn är avsedd för automatisk tändning av ljus. Vid kraftiga vindbyar, snö, regn eller hagel kan sensorn påverkas och oönskat tända ljuset.

## Installation

Monteringshöjden skall vara ca 2,0 m för att den angivna räckvidden 7 m ska uppnås.

### Anslutning av nätledningen (se bild.)

Nätledningen består av en 3 ledarkabel:  
L = Fas (oftast svart eller brun)  
N = Nollledare (oftast blå)  
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (L), nollledare (N) och skyddsledare (PE) skall anslutas enligt plintmärkningen.

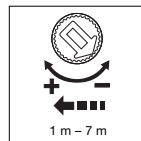
**OBS!** Förväxling av ledarna kan skada sensorlampan eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske. På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och fränslagning vara monterad.

## Funktioner

När armaturhuset ① är monterat och spänningen är ansluten kan man börja driftsätta sensorlampan. Om man tänd sensorlampan via en extern strömställare kommer sensorlampan att kalibreras i ca. 10 sekunder och då ljuset släck, därefter tänds sensorlampan återigen.

### Inställning av räckvidd (känslighet) ⑤

Leveransinställning: 7 m.



Räckvidden kan ställas in steglöst från 1 m till 7 m.

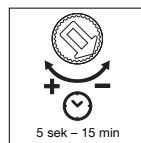
Ställskruvan i läge:  
+ = max. räckvidd 7 m  
- = min. räckvidd 1 m

Vid inställning av räckvidden rekommenderas vid att efterlystiden är inställd på den kortaste tiden.

Med sensorns räckvidd avses ett cirkelformat område på golvet vid en montagehöjd på 2 m.

### Inställning av efterlystid (tidsfördröjning) ④

Leveransinställning: 5 sek.



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek– max 15 min.

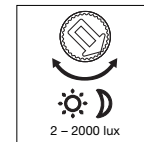
Om vredet är inställt på:  
+ = längsta efterlystiden (15 min)  
- = kortaste efterlystiden (5 sek)

Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och vid funktionstest rekommenderar vi att efterlystiden är inställd på den kortaste tiden.

**OBS!** Efter det att lampan slocknat tar det ca 1 sek. innan en ny rörelse åter igen kan tända lampan.

### Skymningsnivå ⑦

Leveransinställning: 2000 lux



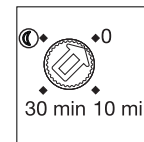
Skymningsnivån kan steglöst ställas in mellan ca 2–2000 lux.

Om vredet är inställt på:

☀ = drift även i dagsljus (2000 lux)  
☾ = drift endast i mörker (2 lux)

Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruvan ☀ vara ställd på.

### Val av program ⑧



- 0 = Tänds med full effekt vid rörelse
- 10 = Tänds med full effekt vid rörelse, därefter grundljus i 10 minuter efter att efterlystiden har löpt ut.
- 30 = Tänds med full effekt vid rörelse, därefter grundljus i 30 minuter efter att efterlystiden har löpt ut.
- ☾ = Tänds med full effekt vid rörelse + grundljus hela natten

## Funktion permanent ljus ⑦

Om en strömbrytare monteras i matarledningen, finns möjligheten till följande funktioner förutom att bara tända och släcka:

### Permanent ljus

#### 1) Tillkoppla permanentljuset:

Strömbrytare 2 x FRÅN och TILL. Lampan lyser permanent i 4 timmar (blå lysdiod lyser bakom täckska-len ④). Därefter återgår den automatiskt till sensordrift igen (blå lysdiod slocknar).

#### 2) Frånkoppla permanentljuset:

Strömbrytare 1 x FRÅN och TILL. Lampan slocknar resp. återgår till sensordrift.

### Viktigt:

Från- och tillkoppling av brytaren bör ske snabbt efter varandra (inom 0,2 – 1 sek.).

### Vad är mjukstart?

Sensorlampan är försedd med en mjukstart-funktion. Det betyder, att ljuset inte tänds med maximal styrka direkt, utan ljusstyrkan ökar successivt till 100%. Ljuset släcks på samma sätt.

### Vad är grundljus?

Grundljus betyder att lampan lyser med reducerad effekt, 10% av fullt ljus. När någon kommer in i bevakningsområdet tänds lampan med full effekt (100%) och lyser enligt den inställda efterlystiden. Därefter återgår lampan att lysa med grundljus.

**OBS:** I grundljusnivå kan lokala spänningsvariationer ge upphov till små variationer i ljusstyrka. Detta är inget produktfel och är ingen grund för reklamation.

## CE - överensstämmelseförsäkring

Produkten uppfyller:

- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2002/95/EG
- WEEE-direktivet 2002/19/EG

## Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. STEINEL garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgång.

### Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.



## Tekniska data

Mått (H x B x D):	195 x 331 x 157 mm	
Material:	Lampkåpa:	aluminium
	Täckska-len:	plast
Nätanslutning:	230 V 50/60 Hz	
Effekt:	12 W / 400 lm / 33,3 lm/W	
Färgtemperatur:	3000 Kelvin (varmvit)	
LED livslängd:	50.000 h	
Sensors bevakningsvinkel:	180° med underkrypskydd	
Sensors räckvidd:	1 – 7 m (radial)	
Skymningsnivå:	2 – 2000 Lux	
Efterlystid:	5 sek – 15 min	
Grundljus:	0 eller 10%, mjukstart	
Permanent ljus:	kopplingsbart (4 timmar)	
Skyddsklass:	IP 44	
Isolationsklass:	II	
Omgivningstemperatur:	-20 °C till +40 °C	

## Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel</li><li>■ Kortslutning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare</li><li>■ Kontrollera och testa anslutningar</li></ul>
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Skymningsinställningen felinställd</li><li>■ Strömbrytaren frånslagen</li><li>■ Defekt säkring</li><li>■ Bevakningsområdet är felaktigt inställt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ändra inställning (vred ⑦)</li><li>■ Slå till strömbrytaren</li><li>■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen</li><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li></ul>
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ständiga rörelser i bevakningsområdet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera och justera bevakningsområdet</li></ul>
Sensorlampan slocknar inte helt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Grundljus är valt som program</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Välj program 0</li></ul>
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vind skapar rörelse i bevakningsområdet</li><li>■ Rörelse från bilar på väg, gata</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Justera bevakningsområdet</li><li>■ Justera bevakningsområdet</li></ul>